

## PEDOMAN WAWANCARA

### BENTUK SAPAAN DI KALANGAN REMAJA DALAM BAHASA MADURA DIALEK BANGKALAN

- A. Kelurahan/Desa :.....  
 Kecamatan :.....
1. Nama : .....
  2. Umur : .....tahun. Jenis Kelamin : ( pria -  
wanita)
  3. Agama :.....
  4. Pendidikan :.....
  5. Bahasa di rumah :.....
  6. Bahasa di masyarakat : .....
  7. Rata-rata penghasilan orang tua per bulan: ( <  
150.000, 150.000 - 300.000, > 300.000) rupiah.

B. Dalam kehidupan sehari-hari Anda tentu menggunakan kata sapaan untuk menyebut seseorang, baik yang anda kenal maupun yang belum saudara kenal, diluar kerabat/famili anda. Berkenaan dengan hal tersebut, jawablah pertanyaan di bawah sesuai dengan pengalaman Anda ketika menyapa orang lain.

1. Bentuk sapaan apa yang anda gunakan jika anda bertemu dengan seorang laki-laki yang memiliki tingkat generasi tiga tingkat diatas anda (seusia dengan kakek), dengan ciri hubungan :

- a. status sosial sama dengan anda, akrab, dalam situasi formal .....
- b. status sosial sama, akrab, dalam situasi formal .....
- c. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi formal .....
- d. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi informal.....
- e. status sosial lebih rendah, akrab, situasi formal .....
- f. status sosial lebih rendah, akrab, situasi informal .....
- g. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi formal .....
- h. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi informal.....
- i. status sosial lebih tinggi, akrab, situasi formal .....

- .....
- k. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi formal.....
- i. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi informal.....

2. Bentuk sapaan apa yang anda gunakan jika anda bertemu dengan seorang wanita yang memiliki tingkat generasi tiga tingkat diatas anda (seusia dengan nenek), dengan ciri hubungan :

- a. status sosial sama dengan anda, akrab, dalam situasi formal.....
- b. status sosial sama, akrab, dalam situasi informal.....
- c. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi formal.....
- d. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi informal.....
- e. status sosial lebih rendah, akrab, situasi formal.....
- f. status sosial lebih rendah, akrab, situasi informal.....
- g. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi formal.....
- h. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi informal.....
- i. status sosial lebih tinggi, akrab, situasi formal.....
- j. status sosial lebih tinggi, akrab, situasi informal.....
- k. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi formal.....
- l. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi informal.....

3. Bentuk sapaan apa yang anda gunakan jika anda bertemu dengan seorang laki-laki yang memiliki tingkat generasi dua tingkat di atas anda (seusia dengan ayah), dengan ciri hubungan :

- a. status sosial sama dengan anda, akrab, dalam situasi formal.....
- b. status sosial sama, akrab, dalam situasi informal.....
- c. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi formal.....
- d. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi informal.....
- e. status sosial lebih rendah, akrab, situasi formal.....

- f. status sosial lebih rendah, akrab, situasi informal
- g. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi formal
- h. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi informal
- i. status sosial lebih tinggi, akrab, situasi formal
- j. status sosial lebih tinggi, akrab, situasi informal
- k. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi formal
- l. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi informal

4. Bentuk sapaan apa yang anda gunakan jika anda bertemu dengan seorang wanita yang memiliki tingkat generasi dua tingkat di atas anda (seusia dengan ibu), dengan ciri-ciri hubungan :

- a. status sosial sama dengan anda, akrab, dalam situasi formal
- b. status sosial sama, akrab, dalam situasi informal
- c. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi formal
- d. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi informal
- e. status sosial lebih rendah, akrab, situasi formal
- f. status sosial lebih rendah, akrab, situasi informal
- g. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi formal
- h. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi informal
- i. status sosial lebih tinggi, akrab, situasi formal
- j. status sosial lebih tinggi, akrab, situasi informal
- k. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi formal
- l. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi informal

5. Bentuk sapaan apa yang anda gunakan jika anda bertemu dengan seorang laki-laki yang memiliki tingkat generasi satu tingkat di atas anda (seusia dengan kakak), dengan ciri hubungan :

- a. status sosial sama dengan anda, akrab, dalam situasi formal.....
- b. status sosial sama, akrab, dalam situasi informal.....
- c. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi formal.....
- d. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi informal.....
- e. status sosial lebih rendah, akrab, situasi formal.....
- f. status sosial lebih rendah, akrab, situasi informal.....
- g. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi formal.....
- h. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi informal.....
- i. status sosial lebih tinggi, akrab, situasi formal.....
- j. status sosial lebih tinggi, akrab, situasi informal.....
- k. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi formal.....
- l. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi informal.....

6. Bentuk sapaan apa yang anda gunakan jika anda bertemu dengan seorang wanita yang memiliki tingkat generasi satu tingkat di atas anda (seusia dengan kakak perempuan), dengan ciri hubungan :

- a. status sosial sama dengan anda, akrab, dalam situasi formal.....
- b. status sosial sama, akrab, dalam situasi informal.....
- c. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi formal.....
- d. status sosial sama, tidak akrab, situasi informal.....
- e. status sosial lebih rendah, akrab, dalam situasi formal.....
- f. status sosial lebih rendah, akrab, situasi informal.....
- g. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi formal.....
- h. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi informal.....
- i. status sosial lebih tinggi, akrab, dalam situasi formal.....
- j. status sosial lebih tinggi, akrab, dalam situasi in-

- formal.....
- k. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi formal.....
- l. status sosial lebih tinggi, tidak akrab. situasi informal .....

7. Bentuk sapaan apa yang anda gunakan jika anda bertemu dengan seorang laki-laki yang memiliki tingkat generasi sama dengan anda (sebaya dengan anda), dengan ciri-ciri hubungan :

- a. status sosial sama dengan anda, akrab, dalam situasi formal.....
- b. status sosial sama, akrab, dalam situasi informal .....
- c. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi formal .....
- d. status sosial sama, tidak akrab, situasi informal .....
- e. status sosial lebih rendah, akrab, dalam situasi formal.....
- f. status sosial lebih rendah, akrab, situasi informal .....
- g. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi formal.....
- h. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi informal.....
- i. status sosial lebih tinggi, akrab, dalam situasi formal.....
- j. status sosial lebih tinggi, akrab, dalam situasi informal.....
- k. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi formal.....
- l. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi informal .....

8. Bentuk sapaan apa yang anda gunakan jika anda bertemu dengan seorang wanita yang memiliki tingkat generasi sama dengan anda (sebaya dengan anda), dengan ciri-ciri hubungan :

- a. status sosial sama dengan anda, akrab, dalam situasi formal.....
- b. status sosial sama, akrab, dalam situasi informal .....
- c. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi formal .....
- d. status sosial sama, tidak akrab, situasi informal .....

- e. status sosial lebih rendah, akrab, dalam situasi formal.....
- f. status sosial lebih rendah, akrab, situasi informal .....
- g. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi formal .....
- h. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi informal.....
- i. status sosial lebih tinggi, akrab, dalam situasi formal.....
- j. status sosial lebih tinggi, akrab, dalam situasi informal.....
- k. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi formal.....
- l. status sosial lebih tinggi, tidak akrab. situasi informal .....

9. Bentuk sapaan apa yang anda gunakan jika anda bertemu dengan seorang laki-laki yang memiliki tingkat generasi satu tingkat dibawah anda (seusia dengan adik anda), dengan ciri hubungan :

- a. status sosial sama dengan anda, akrab, dalam situasi formal .....
- b. status sosial sama, akrab, dalam situasi informal .....
- c. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi formal .....
- d. status sosial sama, tidak akrab, situasi informal .....
- e. status sosial lebih rendah, akrab, dalam situasi formal.....
- f. status sosial lebih rendah, akrab, situasi informal .....
- g. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi formal.....
- h. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi informal.....
- i. status sosial lebih tinggi, akrab, dalam situasi formal.....
- j. status sosial lebih tinggi, akrab, dalam situasi informal.....
- k. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi formal .....
- l. status sosial lebih tinggi, tidak akrab. situasi informal .....

10. Bentuk sapaan apa yang anda gunakan jika anda bertemu dengan seorang wanita yang memiliki tingkat generasi satu tingkat dibawah anda (seusia dengan adik anda),

dengan ciri-ciri hubungan.

- a. status sosial sama dengan anda, akrab, dalam situasi formal.....
- b. status sosial sama, akrab, dalam situasi informal .....
- c. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi formal .....
- d. status sosial sama, tidak akrab, situasi informal .....
- e. status sosial lebih rendah, akrab, dalam situasi formal.....
- f. status sosial lebih rendah, akrab, situasi informal .....
- g. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi formal.....
- h. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi informa .....
- i. status sosial lebih tinggi, akrab, dalam situasi formal.....
- j. status sosial lebih tinggi, akrab, dalam situasi informal.....
- k. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi formal.....
- l. status sosial lebih tinggi, tidak akrab. situasi informal .....

C. Dalam kehidupan sehari-hari Anda tentu menggunakan kata sapaan untuk menyebut seseorang yang masih berada dalam lingkungan kekerabatan atau famili. Berkenaan dengan hal tersebut, jawablah pertanyaan di bawah ini sesuai dengan pengalaman anda ketika menyapanya.

1. Bagaimana anda menyapa seseorang yang masih dalam lingkungan kekerabatan anda, dengan ciri-ciri hubungan :

- a. orang tua laki-laki dari ayah maupun ibu .....
- b. orang tua perempuan dari ayah maupun ibu .....
- c. orang tua laki-laki .....
- d. orang tua perempuan .....
- e. kakak laki-laki dari orang tua .....
- f. kakak perempuan dari orang tua .....
- g. adik laki-laki dari orang tua .....

- h. adik perempuan dari orang tua  
.....
- i. kakak kandung laki-laki  
.....
- j. kakak kandung perempuan  
.....
- k. adik kandung laki-laki  
.....
- l. adik kandung perempuan  
.....
- m. anak laki-laki dari kakak orang tua  
.....
- n. anak perempuan dari kakak orang tua  
.....
- o. anak laki-laki dari adik orang tua  
.....
- p. anak perempuan dari adik orang tua  
.....





**PEDOMAN KUESENER**

**BENTUK SAPAAN DI KALANGAN REMAJA DALAM**

**BAHASA MADURA DIALEK BANGKALAN**

- A. Kelurahan/Desa : .....
- Kecamatan : .....
1. Nama : .....
  2. Umur : .....tahun. Jenis Kelamin : (pria - wanita)
  3. Agama : .....
  4. Pendidikan : .....
  5. Bahasa di rumah : .....
  6. Bahasa di masyarakat : .....
  7. Rata-rata penghasilan orang tua per bulan: (< 150.000, 150.000 - 300.000, > 300.000) rupiah .
- B. Dalam kehidupan sehari-hari Anda tentu menggunakan kata sapaan untuk menyebut seseorang, baik yang anda kenal maupun yang belum saudara kenal, diluar kerabat/famili anda. Berkenaan dengan hal tersebut, pilihlah jawaban dibawah ini sesuai dengan keinginan pilihan anda. Jika jawaban tidak tersedia, tulis jawaban anda pada tempat yang telah disediakan.
1. Bentuk sapaan apa yang anda gunakan jika anda bertemu dengan seorang laki-laki yang memiliki tingkat generasi tiga tingkat diatas anda (seusia dengan kakek), dengan ciri hubungan :
    - a. status sosial sama dengan anda, akrab, dalam situasi formal
      - (a) mbah (b) panjenengan (c) gung (d) kai (e) obek (f) mbah + nama (g) embah (h) .....
    - b. status sosial sama, akrab, dalam situasi informal
      - (a) panjenengan (b) mbah (c) gung (d) mbah + nama (e) kai (f) obek (g) embah (h) sampeyan (i) gung + nama (j) .....
    - c. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi formal
      - (a) sampiyan (b) mbah (c) kai (d) gung (e) .....
    - d. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi informal
      - (a) panjenengan (b) mbah (c) embah (d) kai (e) .....

- e. status sosial lebih rendah, akrab, situasi formal  
 (a) mbah (b) sampiyan (c) embah + nama (d) kai  
 (e) .....
- f. status sosial lebih rendah, akrab, situasi informal  
 (a) kai (b) sampiyan (c) mbah (d) embah  
 (e) .....
- g. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi formal  
 (a) mbah (b) kai (c) sampiyan (d) embah  
 (e) .....
- h. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi informal  
 (a) mbah (b) kai (c) sampiyan (d) embah  
 (e) .....
- i. status sosial lebih tinggi, akrab, situasi formal  
 (a) agung (b) kai (c) mbah (d) embah (e) embah +  
 nama (f).....
- j. status sosial lebih tinggi, akrab, situasi informal  
 (a) embah (b) kai (c) agung (d) mbah  
 (e) .....
- k. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi formal  
 (a) mbah (b) embah (c) gung (d) kai  
 (e) .....
- l. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi informal  
 (a) sampiyan (b) gung (c) panjenengan (d) mbah  
 (e) .....
2. Bentuk sapaan apa yang anda gunakan jika anda bertemu dengan seorang wanita yang memiliki tingkat generasi tiga tingkat diatas anda (seusia dengan nenek), dengan ciri hubungan :
- a. status sosial sama dengan anda, akrab, dalam situasi formal  
 (a) mbah (b) embah (c) nyai (d) mbah + nama (e)  
 nyai + nama (f) .....
- b. status sosial sama, akrab, dalam situasi informal  
 (a) mbah (b) panjenengan (c) embah (d) sampiyan  
 (e) .....

- c. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi formal  
 (a) nyai (b) mbah (c) embah (d) embah + nama  
 (e) .....
- d. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi informal  
 (a) mbah (b) nyai (c) panjenengan (d) embah  
 (e) .....
- e. status sosial lebih rendah, akrab, situasi formal  
 (a) sampiyan (b) embah (c) mbah (d) nyai (e) mbah  
 + nama (f) .....
- f. status sosial lebih rendah, akrab, situasi informal  
 (a) embah (b) nyai (c) mbah (d) buk  
 (e) .....
- g. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi formal  
 (a) bah (b) mbah (c) embah (d) nyai (e) mbah +  
 nama (f) embah + nama (g) .....
- h. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi informal  
 (a) mbah (b) nyai (c) embah (d) panjenengan  
 (e) .....
- i. status sosial lebih tinggi, akrab, situasi formal  
 (a) mbah + nama (b) mbah (c) nyai (d) embah + nama  
 (e) panjenengan (f) .....
- j. status sosial lebih tinggi, akrab, situasi informal  
 (a) bah (b) mbah (c) nyai (d) embah  
 (e) .....
- k. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi formal  
 (a) mbah (b) embah (c) nyai (d) embah + nama  
 (e) .....
- l. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi informal  
 (a) bah (b) embah (c) nyai (d) mbah  
 (e) .....

3. Bentuk sapaan apa yang anda gunakan jika anda bertemu dengan seorang laki-laki yang memiliki tingkat generasi dua tingkat di atas anda (seusia dengan ayah), dengan ciri hubungan :

- a. status sosial sama dengan anda, akrab, dalam situasi formal  
 (a) pak (b) bapak (c) paman (d) rama (e) pak +  
 nama (f) man (g) .....
- b. status sosial sama, akrab, dalam situasi informal  
 (a) pak (b) bapak (c) paman (d) rama (e) pak +  
 nama (f) man (g) .....
- c. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi formal  
 (a) pak (b) bapak (c) paman (d) rama (e) pak +  
 nama (f) man (g) .....
- d. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi informal  
 (a) pak (b) bapak (c) paman (d) rama (e) pak +  
 nama (f) man (g) .....
- e. status sosial lebih rendah, akrab, situasi formal  
 (a) pak (b) bapak (c) paman (d) rama (e) pak +  
 nama (f) man (g) .....
- f. status sosial lebih rendah, akrab, situasi informal  
 (a) pak (b) bapak (c) paman (d) rama (e) pak +  
 nama (f) man (g) .....
- g. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi formal  
 (a) pak (b) bapak (c) paman (d) rama (e) pak +  
 nama (f) man (g) .....
- h. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi informal  
 (a) pak (b) bapak (c) paman (d) rama (e) pak +  
 nama (f) man (g) .....
- i. status sosial lebih tinggi, akrab, situasi formal  
 (a) pak (b) bapak (c) paman (d) rama (e) pak +  
 nama (f) man (g) .....
- j. status sosial lebih tinggi, akrab, situasi informal  
 (a) pak (b) bapak (c) paman (d) rama (e) pak +  
 nama (f) man (g) .....
- k. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi formal  
 (a) pak (b) bapak (c) paman (d) rama (e) pak +  
 nama (f) man (g) .....
- l. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi

informal

(a) pak (b) bapak (c) paman (d) rama (e) pak +  
nama (f) man (g) .....

4. Bentuk sapaan apa yang anda gunakan jika anda bertemu dengan seorang wanita yang memiliki tingkat generasi dua tingkat di atas anda (seusia dengan ibu), dengan ciri-ciri hubungan :

a. status sosial sama dengan anda, akrab, dalam situasi formal

(a) bibhik (b) ibuk (c) ebuh (d) embuk  
(e) .....

b. status sosial sama, akrab, dalam situasi informal

(a) bibhik (b) ibuk (c) ebuh (d) embuk  
(e) .....

c. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi formal

(a) bibhik (b) ibuk (c) ebuh (d) embuk  
(e) .....

d. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi informal

(a) bibhik (b) ibuk (c) ebuh (d) embuk  
(e) .....

e. status sosial lebih rendah, akrab, situasi formal

(a) bibhik (b) ibuk (c) ebuh (d) embuk  
(e) .....

f. status sosial lebih rendah, akrab, situasi informal

(a) bibhik (b) ibuk (c) ebuh (d) embuk  
(e) .....

g. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi formal

(a) bibhik (b) ibuk (c) ebuh (d) embuk  
(e) .....

h. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi informal

(a) bibhik (b) ibuk (c) ebuh (d) embuk  
(e) .....

i. status sosial lebih tinggi, akrab, situasi formal

(a) bibhik (b) ibuk (c) ebuh (d) embuk  
(e) .....

j. status sosial lebih tinggi, akrab, situasi informal

- (a) bibbrik (b) ibuk (c) ebuh (d) embuk  
(e) .....

k. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi formal

- (a) bibbrik (b) ibuk (c) ebuh (d) embuk  
(e) .....

l. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi informal

- (a) bibbrik (b) ibuk (c) ebuh (d) embuk  
(e) .....

5. Bentuk sapaan apa yang anda gunakan jika anda bertemu dengan seorang laki-laki yang memiliki tingkat generasi satu tingkat di atas anda (seusia dengan kakak), dengan ciri hubungan :

a. status sosial sama dengan anda, akrab, dalam situasi formal

- (a) kakak (b) mas (c) kak (d) nama  
(e) .....

b. status sosial sama, akrab, dalam situasi informal

- (a) kakak (b) mas (c) kak (d) nama  
(e) .....

c. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi formal

- (a) kakak (b) mas (c) kak (d) nama  
(e) .....

d. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi informal

- (a) kakak (b) mas (c) kak (d) nama  
(e) .....

e. status sosial lebih rendah, akrab, situasi formal

- (a) kakak (b) mas (c) kak (d) nama  
(e) .....

f. status sosial lebih rendah, akrab, situasi informal

- (a) kakak (b) mas (c) kak (d) nama  
(e) .....

g. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi formal

- (a) kakak (b) mas (c) kak (d) nama  
(e) .....

h. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi

- informal  
 (a) kakak (b) mas (c) kak (d) nama  
 (e) .....
- i. status sosial lebih tinggi, akrab, situasi formal  
 (a) kakak (b) mas (c) kak (d) nama  
 (e) .....
- j. status sosial lebih tinggi, akrab, situasi informal  
 (a) kakak (b) mas (c) kak (d) nama  
 (e) .....
- k. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi formal  
 (a) kakak (b) mas (c) kak (d) nama  
 (e) .....
- l. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi informal  
 (a) kakak (b) mas (c) kak (d) nama  
 (e) .....
6. Bentuk sapaan apa yang anda gunakan jika anda bertemu dengan seorang wanita yang memiliki tingkat generasi satu tingkat di atas anda. (seusia dengan kakak perempuan), dengan ciri hubungan :
- a. status sosial sama dengan anda, akrab, dalam situasi formal  
 (a) mbak (b) embuk (c) embak (d) mbuk (e) bhok  
 (f) nama (g) .....
- b. status sosial sama, akrab, dalam situasi informal  
 (a) mbak (b) embuk (c) embak (d) mbuk (e) bhok  
 (f) nama (g) .....
- c. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi formal  
 (a) mbak (b) embuk (c) embak (d) mbuk (e) bhok  
 (f) nama (g) .....
- d. status sosial sama, tidak akrab, situasi informal  
 (a) mbak (b) embuk (c) embak (d) mbuk (e) bhok  
 (f) nama (g) .....
- e. status sosial lebih rendah, akrab, dalam situasi formal  
 (a) mbak (b) embuk (c) embak (d) mbuk (e) bhok  
 (f) nama (g) .....
- f. status sosial lebih rendah, akrab, situasi informal

- (a) mbak (b) embuk (c) embak (d) mbuk (e) bhok  
(f) nama (g) .....
- g. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi formal  
(a) mbak (b) embuk (c) embak (d) mbuk (e) bhok  
(f) nama (g) .....
- h. status sisoal lebih rendah, tidak akrab, situasi informal  
(a) mbak (b) embuk (c) embak (d) mbuk (e) bhok  
(f) nama (g) .....
- i. status sosial lebih tinggi, akrab, dalam situasi formal  
(a) mbak (b) embuk (c) embak (d) mbuk (e) bhok  
(f) nama (g) .....
- j. status sosial lebih tinggi, akrab, dalam situasi informal  
(a) mbak (b) embuk (c) embak (d) mbuk (e) bhok  
(f) nama (g) .....
- k. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi formal  
(a) mbak (b) embuk (c) embak (d) mbuk (e) bhok  
(f) nama (g) .....
- l. status sosial lebih tinggi, tidak akrab. situasi informal  
(a) mbak (b) embuk (c) embak (d) mbuk (e) bhok  
(f) nama (g) .....
7. Bentuk sapaan apa yang anda gunakan jika anda bertemu dengan seorang laki-laki yang memiliki tingkat generasi sama dengan anda (sebaya dengan anda), dengan ciri-ciri hubungan :
- a. status sosial sama dengan anda, akrab, dalam situasi formal  
(a) nama diri (b) tretan (c) mas (d) alek  
(e) .....
- b. status sosial sama, akrab, dalam situasi informal  
(a) nama diri (b) tretan (c) mas (d) alek  
(e) .....
- c. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi formal  
(a) nama diri (b) tretan (c) mas (d) alek  
(e) .....



- d. status sosial sama, tidak akrab, situasi informal  
(a) nama diri (b) tretan (c) mas (d) alek  
(e) .....
- e. status sosial lebih rendah, akrab, dalam situasi formal  
(a) nama diri (b) tretan (c) mas (d) alek  
(e) .....
- f. status sosial lebih rendah, akrab, situasi informal  
(a) nama diri (b) tretan (c) mas (d) alek  
(e) .....
- g. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi formal  
(a) nama diri (b) tretan (c) mas (d) alek  
(e) .....
- h. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi informal  
(a) nama diri (b) tretan (c) mas (d) alek  
(e) .....
- i. status sosial lebih tinggi, akrab, dalam situasi formal  
(a) nama diri (b) tretan (c) mas (d) alek  
(e) .....
- j. status sosial lebih tinggi, akrab, dalam situasi informal  
(a) nama diri (b) tretan (c) mas (d) alek  
(e) .....
- k. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi formal  
(a) nama diri (b) tretan (c) mas (d) alek  
(e) .....
- l. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi informal  
(a) nama diri (b) tretan (c) mas (d) alek  
(e) .....

8. Bentuk sapaan apa yang anda gunakan jika anda bertemu dengan seorang wanita yang memiliki tingkat generasi sama dengan anda (sebaya dengan anda), dengan ciri-ciri hubungan :

- a. status sosial sama dengan anda, akrab, dalam situasi formal

- (a) nama diri (b) mbak (c) alek (d) bakna  
(e).....
- b. status sosial sama, akrab, dalam situasi informal  
(a) nama diri (b) mbak (c) alek (d) bakna  
(e).....
- c. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi formal  
(a) nama diri (b) mbak (c) alek (d) bakna  
(e).....
- d. status sosial sama, tidak akrab, situasi informal  
(a) nama diri (b) mbak (c) alek (d) bakna  
(e).....
- e. status sosial lebih rendah, akrab, dalam situasi formal  
(a) nama diri (b) mbak (c) alek (d) bakna  
(e).....
- f. status sosial lebih rendah, akrab, situasi informal  
(a) nama diri (b) mbak (c) alek (d) bakna  
(e).....
- g. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi formal  
(a) nama diri (b) mbak (c) alek (d) bakna  
(e).....
- h. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi informal  
(a) nama diri (b) mbak (c) alek (d) bakna  
(e).....
- i. status sosial lebih tinggi, akrab, dalam situasi formal  
(a) nama diri (b) mbak (c) alek (d) bakna  
(e).....
- j. status sosial lebih tinggi, akrab, dalam situasi informal  
(a) nama diri (b) mbak (c) alek (d) bakna  
(e).....
- k. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi formal  
(a) nama diri (b) mbak (c) alek (d) bakna  
(e).....
- l. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi

informal

- (a) nama diri (b) mbak (c) alek (d) bakna  
(e).....

9. Bentuk sapaan apa yang anda gunakan jika anda bertemu dengan seorang laki-laki yang memiliki tingkat generasi satu tingkat dibawah anda (seusia dengan adik anda), dengan ciri hubungan :

- a. status sosial sama dengan anda, akrab, dalam situasi formal  
(a) nama diri (b) alek (c) adik (d) lek  
(e) .....
- b. status sosial sama, akrab, dalam situasi informal  
(a) nama diri (b) alek (c) adik (d) lek  
(e) .....
- c. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi formal  
(a) nama diri (b) alek (c) adik (d) lek  
(e) .....
- d. status sosial sama, tidak akrab, situasi informal  
(a) nama diri (b) alek (c) adik (d) lek  
(e) .....
- e. status sosial lebih rendah, akrab, dalam situasi formal  
(a) nama diri (b) alek (c) adik (d) lek  
(e) .....
- f. status sosial lebih rendah, akrab, situasi informal  
(a) nama diri (b) alek (c) adik (d) lek  
(e) .....
- g. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi formal  
(a) nama diri (b) alek (c) adik (d) lek  
(e) .....
- h. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi informal  
(a) nama diri (b) alek (c) adik (d) lek  
(e) .....
- i. status sosial lebih tinggi, akrab, dalam situasi formal

- (a) nama diri (b) alek (c) adik (d) lek  
(e) .....
- j. status sosial lebih tinggi, akrab, dalam situasi informal  
(a) nama diri (b) alek (c) adik (d) lek  
(e) .....
- k. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi formal  
(a) nama diri (b) alek (c) adik (d) lek  
(e) .....
- l. status sosial lebih tinggi, tidak akrab. situasi informal  
(a) nama diri (b) alek (c) adik (d) lek  
(e) .....
10. Bentuk sapaan apa yang anda gunakan jika anda bertemu dengan seorang wanita yang memiliki tingkat generasi satu tingkat dibawah anda (seusia dengan adik anda), dengan ciri-ciri hubungan .
- a. status sosial sama dengan anda, akrab, dalam situasi formal  
(a) nama diri (b) alek (c) lek (d) adik  
(e) .....
- b. status sosial sama, akrab, dalam situasi informal  
(a) nama diri (b) alek (c) lek (d) adik  
(e) .....
- c. status sosial sama, tidak akrab, dalam situasi formal  
(a) nama diri (b) alek (c) lek (d) adik  
(e) .....
- d. status sosial sama, tidak akrab, situasi informal  
(a) nama diri (b) alek (c) lek (d) adik  
(e) .....
- e. status sosial lebih rendah, akrab, dalam situasi formal  
(a) nama diri (b) alek (c) lek (d) adik  
(e) .....
- f. status sosial lebih rendah, akrab, situasi informal  
(a) nama diri (b) alek (c) lek (d) adik  
(e) .....
- g. status sosial lebih rendah, tidak akrab, situasi

formal

- (a) nama diri (b) alek (c) lek (d) adik  
(e) .....

h. status sisoal lebih rendah, tidak akrab, situasi informal

- (a) nama diri (b) alek (c) lek (d) adik  
(e) .....

i. status sosial lebih tinggi, akrab, dalam situasi formal

- (a) nama diri (b) alek (c) lek (d) adik  
(e) .....

j. status sosial lebih tinggi, akrab, dalam situasi informal

- (a) nama diri (b) alek (c) lek (d) adik  
(e) .....

k. status sosial lebih tinggi, tidak akrab, situasi formal

- (a) nama diri (b) alek (c) lek (d) adik  
(e) .....

l. status sosial lebih tinggi, tidak akrab. situasi informal

- (a) nama diri (b) alek (c) lek (d) adik  
(e) .....

C. Dalam kehidupan sehari-hari Anda tentu menggunakan kata sapaan untuk menyebut seseorang yang masih berada dalam lingkungan kekerabatan atau famili. Berkenaan dengan hal tersebut, jawablah pertanyaan di bawah ini sesuai dengan pengalaman anda ketika menyapanya.

1. Bagaimana anda menyapa seseorang yang masih dalam lingkungan kekerabatan anda, dengan ciri-ciri hubungan :

a. orang tua laki-laki dari ayah maupun ibu

- (a) mbah (b) kai (c) agung (d) embah  
(e) .....

b. orang tua perempuan dari ayah maupun ibu

- (a) mbah (b) nyai (c) embah (d) mbah binek  
(e) .....

c. orang tua laki-laki

- (a) bapak (b) pak (c) rama  
(d) .....

d. orang tua perempuan

- (a) ebuh (b) embuk (c) ebuk (d) ibuk

- (e) .....
- e. kakak laki-laki dari orang tua  
 (a) gutte (b) pak lek (c) pak de (d) paman  
 (e) .....
- f. kakak perempuan dari orang tua  
 (a) bibbhik (b) buk lek (c) bu de  
 (d) .....
- g. adik laki-laki dari orang tua  
 (a) gutte (b) pak lek (c) pak de (d) paman  
 (e) .....
- h. adik perempuan dari orang tua  
 (a) bibbhik (b) buk lek (c) bu de  
 (d) .....
- i. kakak kandung laki-laki  
 (a) nama diri (b) mas (c) kakak (d) kak  
 (e) .....
- j. kakak kandung perempuan  
 (a) mbak (b) mbuk (c) nama diri (d) mbak nama  
 (e) .....
- k. adik kandung laki-laki  
 (a) alek (b) nama diri (c) lek (d) adek  
 (e) .....
- l. adik kandung perempuan  
 (a) nama diri (b) alek (c) adek (d) jebing  
 (e) .....
- m. anak laki-laki dari kakak orang tua  
 (a) nama diri (b) mas (c) alek (d) kacong  
 (e) .....
- n. anak perempuan dari kakak orang tua  
 (a) nama diri (b) mbak (c) alek (d) jebing  
 (e) .....
- o. anak laki-laki dari adik orang tua  
 (a) nama diri (b) mas (c) alek (d) kacong  
 (e) .....
- p. anak perempuan dari adik orang tua  
 (a) nama diri (b) mbak (c) alek (d) jebing  
 (e) .....

**KANTOR SOSIAL POLITIK**

JALAN LETNAM ABDULLAH NO. 1 TELP. (031) 93191

BANGKALAN — 69111

Bangkalan, Tgl. 11 Maret 1994

Isi : 072/213/443.53/1994

Aspek : -

Substansi : Penelitian / Survey /  
Research.

Kepada :

Yth. Sdr. Camat Bangkalan

Sdr. KA. SIA I Bangkalan

Menunjuk Surat Kadit Sospol Prop. Dati I Jatim

tanggal : 8 Maret 1994

nomor : 072/0816/303/1994

Bersama ini diberitahukan bahwa :

Nama : M U D J I A N T O

Alamat : JL. PETEMON IV/ 182 H SURABAYA

Pekerjaan : MHS. FISIP UNAIR SURABAYA

Kebangsaan : INDONESIA

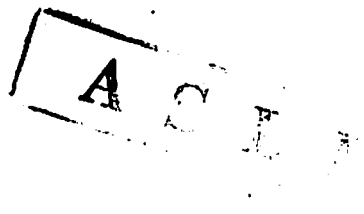
Dermaksud mengadakan penelitian / survey / research.

Judul : BENTUK SAPAAN BAHASA MADURA DIALEK BANGKALAN

DIREKTORAT SOSIAL POLITIK

JL. PEMUDA NO. 5 TELP. 43020 - 45673

SURABAYA



**SURAT KETERANGAN**

Untuk melakukan survey / research

Nomor: 072/...0816.../303/...1994

Membaca: 1. SRT. DEKAN FISIP UNAIR SBY 26 PEB'94 No. 381/PT03.H5.FISIP/N/II/1994

Mengingat

1. Instruksi Menteri Dalam Negeri No. 3 Tahun 1972
2. Surat Gubernur Kepala Daerah Tk. I Jawa Timur tgl. 17 Juli 1972 No. Gub./187/1972.

dengan ini menyatakan TIDAK KEBERATAN dilakukan survey / research oleh :

Nama Penanggung Jawab

MUDJIANTO

Alamat

MHS. FISIP UNAIR SURABAYA  
JL. PETEMON IV / 182 H SURABAYA

Thema / Acara survey / research

" BENTUK SAPAAN BAHASA MADURA DIALEK BANGKALAN "

Daerah/Tempat dilakukan survey/research :

KABUPATEN BANGKALAN

Lamanya survey / research

2 (DUA) BULAN TERHITUNG TGL. SURAT DIKELUARKAN.

Pengikut / peserta survey / research

-----

dengan ketentuan-ketentuan sebagai berikut :

1. Dalam jangka waktu 1 x 24 jam setelah tiba di tempat yang dituju diwajibkan melaporkan kedatangannya kepada Bupati/Walikota/kepala Daerah Tk. II dan Kepolisian setempat.
2. Mentaati ketentuan-ketentuan yang berlaku dalam Daerah hukum Pemerintah setempat.
3. Menjaga tata tertib, keamanan kesopanan dan kesuciaan serta menghindari pernyataan-pernyataan baik dengan lisan ataupun tulisan/lukisan yang dapat melukai/menyinggung perasaan atau menghina agama, bangsa dan negara dari suatu golongan penduduk.
4. Tidak diperkenankan menjalankan kegiatan-kegiatan diluar ketentuan-ketentuan yang telah ditetapkan sebagai tersebut di atas.
5. Setelah berakhirnya dilakukan survey/research, diwajibkan terlebih dahulu melaporkan kepada Pejabat Pemerintah setempat mengenai pelaksanaan survey/research, sebelum meninggalkan daerah tempat survey/research.
3. Dalam jangka waktu satu bulan setelah selesai dilakukannya survey/research, diwajibkan memberikan laporan tentang pelaksanaan dan hasil-hasilnya kepada :

1. Ketua BAPPEDA Prop. Daerah Tk. I Jawa Timur
2. Kepala Direktorat Sospol Prop. Daerah Tk. I Jawa Timur.
3. Bupati/Walikota/kepala Daerah Tk. II yang bersangkutan.
4. Kanwil/Direktorat/Dinas/Jawatan/Lembaga yang bersangkutan.
5. ....

Surat keterangan ini akan dicabut dan dinyatakan tidak berlaku apabila ternyata bahwa pemegang surat keterangan ini tidak memenuhi ketentuan-ketentuan sebagai tersebut di atas.

EMBUSAN disampaikan kepada :

1. Yth. Pangdam V/Vrawijaya.
2. " Kapolda Jawa Timur
3. " Ketua Bappeda Prop. Daerah Tk. I Jawa Timur
4. " Kanwil/Direktorat/Dinas/Jawatan/Instansi/Lembaga ybs.
5. " Pembantu Gubernur di PAMEKASAN
6. " Bupati Kepala Daerah Tk. II BANGKALAN
7. " Walikota/kepala Daerah Tingkat II
8. " REKTOR UNAIR SURABAYA
9. " .....
10. " .....

SURABAYA, 2 MARET 1994  
A.n. GUBERNUR KEPALA DAERAH TINGKAT I  
JAWA TIMUR

